

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Ang City Hall Reopens; Pag-update ng DBI; SF Port RFQ at marami pa

Mayo 28, 2021

Mahal na Mambabasa,

Bago magtungo sa mahabang katapusan ng linggo at ibabalot ang buwan, sa ibaba ay isang pag-iipon ng mga anunsyo at mapagkukunan para sa maliliit na negosyo. Dahil malapit na ang panahon ng tag-init, hinihimok ng Kagawaran ng Kalusugan Pangkalusugan ang publiko na [ligtas na ipagdiwang ang araw ng](#) Memoryal sa katapusan ng linggo at iba pang mga pista opisyal sa tag-init.

Ang San Franciscans ay gumawa ng napakalaking pag-unlad sa pagbabakuna ngunit ang trabaho ay hindi pa tapos. Hinihimok namin ang bawat karapat-dapat na tao na magpabakuna sa lalong madaling panahon. Ang mga negosyo ay muling pagbubukas at ang mga aktibidad ay ipinagpatuloy. Maaari nating tangkilikin at ipagdiwang nang ligtas. Ang pagiging mapagbantay sa pamamagitan ng pagsunod sa lahat ng mga rekomendasyon sa kalusugan ng publiko alam namin ang pagtatrabaho upang ihinto ang pagkalat ng COVID-19: ang pagsusuot ng mask sa panloob na mga pampublikong setting o kung hindi mapapanatili ang paglayo sa panlipunan, pagpili ng panlabas sa mga panloob na aktibidad, at pagliit o pag-iwas sa hindi kinakailangang paglalakbay.

Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o email sa sfosb@sfgov.org. Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang owd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan. Bilang paalala, ang aming tanggapan ay isasara sa Lunes, Mayo 31 para sa Araw ng Paggunita.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Ang City Hall ay Muling Bumubukas sa Publiko

Simula Lunes, Hunyo 7, magbubukas muli ang City Hall para sa mga personal na serbisyo at pangkalahatang pag-access sa publiko. Sa nakaraang linggo, simula sa Hunyo 1, ang ilang mga serbisyo sa City Hall ay bukas para sa napaka-limitadong mga serbisyo ng personal sa pamamagitan ng appointment lamang at hindi bukas sa pangkalahatang publiko. Para sa higit pang mga detalye sa muling pagbubukas ng mga iskediyul at plano para sa bawat Kagawaran, bisitahin ang sf.gov/location/city-hall.

Sa Opisina ng Maliit na Negosyo, magbibigay kami ng mga serbisyo na personal sa pamamagitan ng mga tipanan lamang. Upang mag-iskedyul ng appointment upang makipagkita sa isa sa aming Mga Case Manager, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134.

Mga Bagong Pagpipilian para sa Pag-file ng Over-the-Counter na may mga Application ng Plans Permit

Magandang balita! Ang mga kustomer na nais ang isang mas maagang pagkakataon na mag-apply para sa isang Over-the-Counter na may mga Plans permit ay may dalawang bagong pagpipilian upang makuha ang iyong permit nang mas maaga. Dagdagan ang nalalaman [dito](#).

Bagong Waitlist - Una, nagbubukas ang DBI ng isang waitlist para sa kwalipikadong Over-the-Counter sa mga aplikante sa Plans. Maaari kang mag- [email sa DBI](#) upang sumali sa listahan ng paghihintay, at makikipag-ugnay sila sa iyo sa loob

ng tatlong araw ng negosyo na may mas maagang oras ng appointment kung may magagamit. Siguraduhing isama ang address ng proyekto at ang pangalan, telepono at email ng taong pupunta sa appointment .

Bagong Same Day Drop-In Queue - Nag-aalok din ang DBI ng isang pagkakataon para sa mga customer na bumaba sa Permit Center nang walang appointment. Ang parehong pila sa drop-in na araw ay magbubukas tuwing linggo ng 8:00 ng umaga Maaari kang mag-sign up nang malayuan sa pamamagitan ng [Qless](#) , at kung makatanggap ka ng isang mensahe ng kumpirmasyon na maaari kang sumali sa pila para sa araw na iyon, maaari mong bisitahin ang San Francisco Permit Center ng alas-12 ng hapon ng hapon para sa pansariling plano na suriin at suriin.

Naghahanap ang SF Port ng Mga Kasosyo para sa Pop-Up Parks Activation Initiative

Mas maaga sa buwang ito, ang Port of San Francisco ay nag- [isyu ng](#) isang kahilingan para sa mga kwalipikasyon (RFQ) upang buhayin ang mga parke sa harap ng tubig at bukas na mga puwang na may kapanapanabik, pansamantalang mga kaganapan at aktibidad. Ang RFQ ay magtatatag ng isang pool ng magkakaibang at may karanasan na kasosyo para sa Port upang gumana upang ligtas na paunlarin, itaguyod at ilunsad ang mga kaganapan at mga aktibidad sa tabi ng waterfront.

Pansamantalang, mga aktibidad at kaganapan ay maaaring may kasamang, ngunit hindi limitado sa:

- Pangkulturang E mga lagusan
- Mga Palabas sa Athletic
- Mga Pag-install ng Art, Exhibition, at Pagganap
- Mga Konsesyon sa Pagkain at Inumin
- Mga Merkado ng Negosyo
- Mga pelikula sa parke at mga biyahe sa sinehan

Ang mga aktibidad ay inaasahang mag-iiba sa laki at saklaw na may maximum na term ng isang taon. Ang layunin ng Port ay upang

magkaroon ng isang malawak na hanay ng mga pagkakataon sa lahat ng mga site na nag-aalok sa publiko ng magkakaibang hanay ng mga kapanapanabik na pagpipilian. Partikular na hinihiling ng RFQ ang iminungkahing mga pagsasaaktibo para sa maliit, katamtaman, at malalaking kaganapan at aktibidad.

Ang mga pagsusumite ng panukala ay dapat bayaran Hunyo 17, 2021 ng 2:00 ng hapon. Inaasahan ng Port ang pagpapatupad ng mga lisensya at mga pahintulot ngayong tag-init, na may mga unang aktibidad na inaasahan sa Agosto. Ang RFQ ay magagamit para sa pag-download sa website ng Port sa: www.sfport.com/PopUpRFQ .

Programang Tulong sa Lokal na Rent

Simula ngayon, ang mga residente ng San Francisco ay maaaring mag-apply upang makakuha ng tulong sa iyong renta. Para sa tulong sa pag-upa para sa Abril 2021 at pagkatapos, ang mga residente ay maaaring mag-apply para sa [programang lokal na tulong para sa renta ng San Francisco](#) na nagbibigay ng hanggang 6 na buwan ng tulong. Para sa tulong sa pag-upa sa pagitan ng Abril 2020 hanggang Marso 2021, mag-apply para sa programang Estado sa [pabahay.ca.gov](#) na nagbibigay ng hanggang 12 buwan ng tulong. Upang suriin kung natutugunan mo ang lahat ng pamantayan sa pagiging karapat-dapat at upang mag-apply, bisitahin ang <https://sf.gov/renthelp> . Ang programang ay hindi unang dumating, unang hinatid.

Libreng PPE para sa SF Small Businesses

Ang Renaissance Entrepreneurship Center ay may isang limitadong supply ng PPE para sa mga maliliit na negosyo ng SF. Maaaring punan ng mga interesadong negosyo ang [form ng paghiling na](#) ito upang maidagdag sa kanilang listahan ng pamamahagi. First come, first serve.

Inilunsad ng SBA ang Programang Pilot ng Navigator ng Komunidad

Mas maaga sa linggong ito, [inihayag ng](#) SBA ang paglulunsad ng Community Navigator Pilot Program. T o matiyak ang Community Navigator Pilot Program umabot na komunidad sa buong bansa sa mga darating na buwan, SBA ay inisyu ng isang grant pagpopondo pagkakataon na magiging bukas sa mga panukala mula sa mga kasosyo SBA mapagkukunan, estado, tribo, mga yunit ng lokal na pamahalaan, at iba pang non-profit na organisasyon. Ang mga Aplikante ay mayroong hanggang Hulyo 12, 2021, upang magsumite ng kanilang mga aplikasyon at mga panahon ng

pagbubuo ay inaasahang magsisimula sa Setyembre 2021. Para sa karagdagang impormasyon at upang mailapat, mag-[click dito](#).

Music and Entertainment Venue Recovery Fund Awards

Kahapon, [inihayag ni](#) Mayor London Breed na [iginawad](#) ng Lungsod ang 28 mga venue ng musika at aliwan sa San Francisco na may kabuuang \$ 1 milyon na mga gawad mula sa Music and Entertainment Venue Recovery Fund. Ang bawat isa sa mga venue ay makakatanggap ng isang gantimpala na \$ 35,720 upang maiwasan ang kanilang permanenteng pagsara dahil sa mga presyur ng COVID-19 pandemya. Nagpadala ang Lungsod ng mga unang notification ng award sa award sa 28 venue mula sa isang pool ng 84 na aplikasyon mula sa live na music at entertainment venue na nakabase sa San Francisco. Ang proseso ng aplikasyon ng pagbibigay ay sarado tatlong linggo lamang ang nakakaraan; ang lahat ng 84 na mga aplikasyon ay nasuri na ngayon at ang natitirang mga aplikante ay hiniling na tapusin ang kanilang mga aplikasyon sa Hulyo 30.

Isang malaking sigaw sa aming mga kasamahan sa Office of Small Business, Small Business Commission, Office of Economic and Workforce Development, Entertainment Commission, San Francisco Venue Coalition at ang Independent Venue Alliance para sa pagbuo at pamamahala ng Music and Entertainment Venue Fund. Ang karagdagang impormasyon tungkol sa Pondo ay magagamit sa sfosb.org/venuefund.

WEBINARS:

Pagpapatunay sa Iyong Negosyo sa LBE: Alamin Kung Ano ang Kinakailangan! - Miyerkules, Hunyo 2, 2021 ng 10:00 AM

Nag-aalok ang San Francisco Contracting Monitoring Division (CMD) ng mga libreng pagawaan upang matulungan ang mga negosyo na malaman ang lahat ng kailangan mong malaman tungkol sa pagkontrata sa Lungsod at County ng San Francisco. Ang mga pagawaan na ito ay dapat gawin nang sunud-sunod at inaalok minsan sa isang buwan. Bisitahin [dito](#) para sa karagdagang impormasyon at RSVP sa lbecert@sfgov.org.

Ligal na Proteksyon para sa E-Commerce - Miyerkules, Hunyo 2, 2021 ng 6:00 PM

Sa mundo ng e-commerce, ang iyong website ay hindi kumpleto hanggang sa isama nito ang Mga Tuntunin ng Paggamit na nagsisilbing kontrata sa pagitan mo at ng iyong mga customer at pinoprotektahan ang iyong website, trademark, at mga protektadong copyright na nilikha mula sa pang-aabuso. Ang mga digital na kasunduan ay dapat na maingat na ipasadya upang magkasya sa iyong negosyo. Mayroon ka ring mga ligal na obligasyon upang protektahan ang pribadong impormasyon ng customer, protektahan ang pagproseso ng pagbabayad ng customer, at sumunod sa mga batas na nauugnay sa advertising, promosyon, mga sertipiko ng regalo, at pagbabalik ng benta. Sumali sa amin upang malaman ang tungkol sa ligal na panig ng pagprotektahan sa iyong negosyo sa mga e-commerce na aktibidad. Magparehistro [dito](#).

Maliit na Tip ng Biz Pro: Hire Back Your Workforce with Confidence and Compassion - Wednesday, June 2, 2021 at 6:00 PM

Sumali sa California Independent Booksellers Alliance (CALIBA), Small Business Majority at Start Small Think Big para sa seryeng Small Biz Pro Tip, isang webinar para sa mga maliliit na may-ari ng negosyo na lumalawak o nagpapabuti sa kanilang mayroon nang maliit na negosyo. Sa linggong ito, sila're sumasaklaw sa pinakamahusay na hiring practices na may partikular na pagtuon sa pagkakaiba-iba sa iyong workforce, pagtanggap ng empleyado "gawin at don'ts" at libre o murang mga benepisyo lugar ng trabaho na makakatulong sa iyo stand out mula sa iyong mga kakumpitensya. Para sa karagdagang impormasyon at upang magparehistro, mag-click [dito](#).

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :

Kusina ng Zero SF Grant - BAGO

Tinatawagan ang lahat ng SF food service related businesses. Samantalahin ang mga [gawad](#) ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco ng Kapaligiran para sa \$ 14,500– upang suportahan ang nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang labis na gastos sa pagbili at pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021. Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Komersyal na Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Mga Update sa SBA

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKAS NGAYON

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out na batayan at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mag-apply, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - Magagamit pa rin

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang penalty o bayarin sa prepayment. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang sba.gov/eidl.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.